

 <p>Bundesamt für Zivilschutz Office fédéral de la protection civile Ufficio federale della protezione civile Uffizi federal da la protecziun civila</p>	<p align="center">Detailetat/ Etat de détail</p> <p align="center">Z.000.543.30</p>
<p>ALN der Ausrüstung</p> <p align="right">740-2036</p> <p>NSA de l'équipement</p>	<p>Dampfsterilisator C 74/86</p> <p>Stérilisateur à vapeur C 74/86</p>
<p>Preis der Ausrüstung</p> <p align="right">Fr. 17'300.00</p> <p>Prix de l'équipement</p>	<p align="center">Inbegriffene Detailetats/ Etats de détail y compris:</p>
<p>Erläuterungen und Hinweise:</p> <p>ALN-Kolonne</p> <p>★ Zeichen (ein bis vier Sterne) für verschiedene Hinweise.</p> <p>▼ Zeichen für Elemente und Batterien.</p> <p>Für alle Einsätze sind die Elemente und Batterien durch die Zivilschutzorganisationen zu beschaffen.</p> <p>Geräte dürfen nicht mit eingesetzten Elementen oder Batterien gelagert werden.</p> <p>● Verbrauchsmaterialzeichen.</p> <p>Betriebsstoffe und Verbrauchsmaterialien werden durch das BZS nicht nachgeliefert und sind durch die Zivilschutzorganisationen zu beschaffen.</p> <p>Mengen- und Benennungskolonne</p> <p>Masseinheiten wie m, kg, l usw unter der Mengenangabe.</p> <p>Benennung ab Datenbank.</p> <p>Preiskolonne</p> <p>Preise pro Stück, m, kg, l oder Paar, wenn keine Angabe in der Bemerkungskolonne.</p> <p>Preisänderungen bleiben vorbehalten.</p> <p>Bemerkungskolonne</p> <p>Nummern von inbegriffenen Detailetats.</p>	<p>Explications et remarques:</p> <p>Colonne des NSA</p> <p>★ Signes (une à quatre étoiles) pour différentes indications.</p> <p>▼ Signe pour éléments et batteries.</p> <p>Pour toutes les interventions, les éléments et les batteries doivent être acquis par les organisations de protection civile.</p> <p>Il ne faut pas emmagasiner les appareils en y laissant les éléments ou les batteries connectés.</p> <p>● Signe de matériel de consommation.</p> <p>L'OFPC ne fournit pas ultérieurement de carburants et de matériel de consommation. Il incombe aux organisations de protection civile de les acquérir.</p> <p>Colonne quantité et dénomination</p> <p>Unités de mesure telles que m, kg, l etc sous l'indication de quantité.</p> <p>Dénominations en provenance de la banque des données.</p> <p>Colonne des prix</p> <p>Prix par pièce, m, kg, l ou paire, si pas d'indication dans la colonne des remarques.</p> <p>Changements de prix réservés.</p> <p>Colonne des remarques</p> <p>Numéros des états de détail y compris.</p>
<p align="center">Mutationsanzeige/ Avis de modification:</p> <p align="center">73</p>	<p align="center">Ausgabedatum/ Date d'édition:</p> <p align="center">Mai 1999/Et</p>

ALN NSA NDEs	Menge und Benennung Quantité et dénomination Quantità e denominazione	Preis Prix Prezzo	Pro Pro Pro	Bemerkungen Remarques Osservazioni
740-2036	DAMPFSTERILISATOR C 74/86 STERILISATEUR A VAPEUR C 74/86 BESTEHEND AUS JE - SE COMPOSANT CHAC DE	17300.00		00.000.543.30
740-2037	1 DAMPFSTERILISATOR C 74/86, KOMPL STERILISATEUR A VAPEUR C 74/86, COMPL INBEGRIFFEN JE - COMPRENANT CHAC	13400.00		
740-2042	1 EINLEGEBODEN d385X2MM MIT FUESSEN FOND AMOVIBLE d385X2MM AVEC PIEDS	105.00		
740-2014	1 SCHRAUBDECKEL M56X1,8 d60X15MM COUVERCLE A VIS M56X1,8 d60X15MM	32.00		
204-1565	1 O-RING HECKER WZ 2-1874 d48X4MM WS 857 JOINT TORIQUE HECKER WZ 2-1874 d48X4MM WS 857	2.40		
740-2027	1 VENTILGEWICHT 2,2BAR, d37,4X81MM, 565G MIT EINGEPRESSTER STAHLKUGEL POIDS DE SOUPAPE 2,2BAR, d37,4X81MM, 565G, AVEC BILLE AC SERTIE	36.50		
740-2028	1 VENTILGEWICHT 1,1BAR, d28X81MM, 280G MIT EINGEPRESSTER STAHLKUGEL POIDS DE SOUPAPE 1,1BAR, d28X81MM, 280G AVEC BILLE AC SERTIE	29.50		
267-2718	1 GLIMMLAMPE 220V, EX10, ROEHRE HELL, d10X26MM LAMPE AU NEON 220V, EX10, TUBULAIRE, VERRE CLAIR, d10X26MM	2.30		
267-0995	1 KALOTTE GRUEN d12/15,5X14MM GEW M14X1,5 KUNSTSTOFF CALOTTE VERTE d12/15,5X14MM FILETAGE M14X1,5, MATIERE PLASTIQUE	0.80		
740-8850 ★	9 STERILISIERBEHAELTER d357X195MM AL MIT FILTERN UND ANDRUCKPLATTEN RECIPIENT DE STERILISATION d357X195MM AL AVEC FILTRES ET DISQUES DE FIXATION INBEGRIFFEN JE - COMPRENANT CHAC	385.00		
740-8851	2 FILTER d330MM MIT 3 LOECHERN FILTRE d330MM AVEC 3 TROUS	7.00		
740-8852 ★	2 ANDRUCKPLATTE d330MM AL MIT 3 LOECHERN d7MM DISQUE DE FIXATION d330MM AL AVEC 3 TROUS d7MM	16.50		
740-8853 ★	6 RAENDELMUTTER M5 d12/10X6MM AL ECROU MOLETE M5 d12/10X6MM AL	1.60		
740-2174	2 SIEBSCHALE d355X130MM MIT TRAGBUEGEL CUVETTE A TAMIS d355X130MM AVEC ANSE	150.00		
★	ERSATZ SIEHE 'WEITERE ERSATZTEILE' POUR ECHANGE VOIR 'AUTRES PIECES DE RECHANGE'			

ALN NSA NDEs	Menge und Benennung Quantité et dénomination Quantità e denominazione	Preis Prix Prezzo	Pro Pro Pro	Bemerkungen Remarques Osservazioni
	ZUBEHÖR FÜR DAMPFSTERILISATOREN: ACCESSOIRES POUR STERILISATEURS A VAPEUR:			
275-2381	1 KURZZEITMESSER 0-60MIN MIT ALARMGLOCKE 67X67X20MM MINUTERIE 0-60MIN AVEC SONNERIE D'APPEL 67X67X20MM	12.00		
123-0230	1 VOLLSICHTSCHUTZBRILLE AIRMASTER/FF IN SCHACHTEL LUNETTES DE PROTECTION A GRANDE VISIBILITE AIRMASTER/FF, DANS BOITE	4.50		
330-3061	1 FAUSTHANDSCHUHE ZWILCH 38CM, GEFUETTERT PAAR GANTS (MOUFLES) COUTIL 38CM, DOUBLES PAIRE	14.00		
272-4557	200 STERILISIERPAPIER 750X750MM FEUILLE DE PAPIER POUR STERILISATION 750X750MM	0.20		
272-4558	200 STERILISIERTASCHE CA 240X320MM PAPIER, GEFALTET, FUER OPERATIONSHANDSCHUHE FEUILLE DE PAPIER PLIEE POUR STERILISA- TION DES GANTS D'OPERATION ENV 320X240MM	5.00	100 STK	
740-1383	1 KONTROLLBAND FUER DAMPFSTERILISATION 19MMX55M RUBAN DE CONTROLE POUR STERILISATION A VAPEUR 19MMX55M	4.00		
740-2122 ★	1 DOKUMENTATION FUER STERILISATOREN C74/86 MOTORVAKUUMPUMPEN UND OPERATIONSLAMPEN DOCUMENTATION POUR STERILISATEURS C74/86 POMPES A VIDE A MOTEUR ET SCIALYTIQUES IN DER ANLAGEDOKUMENTATION DANS LA DOCUMENTATION DE LA CONSTRUCTION ORDER GRUPPE - OU GROUPE	50.00		
740-8834	1 FORMULAR A4 BLAU 'KONTROLLBLATT FUER DAMPFSTERILISATOREN C74/86' FORMULE A4 BLEUE 'KONTROLLBLATT FUER DAMPFSTERILISATOREN C74/86' ORDER - OU	2.00	100 STK	
740-8835	1 FORMULAR A4 BLAU 'FEUILLE DE CONTROLE POUR STERILISATEURS A VAPEUR C74/86' FORMULE A4 BLEUE 'FEUILLE DE CONTROLE POUR STERILISATEURS A VAPEUR C74/86' ★ 1 EXEMPLAR PRO ANLAGE, DER JEWEILIGEN AUSRÜSTUNG ANGEPA SST. 1 EXEMPLAIRE PAR CONSTRUCTION, ADAPTE A L'EQUIPEMENT RESPECTIF.	2.00	100 STK	

ALN NSA NDEs	Menge und Benennung Quantité et dénomination Quantità e denominazione	Preis Prix Prezzo	Pro Pro Pro	Bemerkungen Remarques Osservazioni
	ODER GRUPPE - OU GROUPE			
740-8855 ★	1 FORMULAR A4 ROSA 'KONTROLLBLATT FUER DAMPFSTERILISATOREN' FORMULE A4 ROSE 'KONTROLLBLATT FUER DAMPFSTERILISATOREN'	2.00	100 STK	
	ODER - OU			
740-8856 ★	1 FORMULAR A4 ROSA 'FEUILLE DE CONTROLE POUR STERILISATEURS A VAPEUR' FORMULE A4 ROSE 'FEUILLE DE CONTROLE POUR STERILISATEURS A VAPEUR'	2.00	100 STK	
	WEITERE ERSATZTEILE AUTRES PIECES DE RECHANGE			
740-2085	DICHTUNGSRING d14,8/18X1,5MM MS VNI JOINT ANNULAIRE d14,8/18X1,5MM LT NICKELEE	0.60		
204-8333	DICHTUNGSRING d8,2/11X2MM CU JOINT ANNULAIRE d8,2/11X2MM CU	1.00		
740-2041	DICHTUNGSRING d413/433X10MM GUMMI JOINT ANNULAIRE d413/433X10MM CAOUTCHOUC	36.50		
740-8911	DICHTUNGSRING d6,2/16,5X2MM PTFE, ZU DURCHGANGSVENTILEN G3/8" UND G1/2" JOINT ANNULAIRE d6,2/16,5X2MM PTFE, POUR ROBINETS D'ARRET G3/8" ET G1/2"	1.60		
740-8912	DICHTUNGSRING d6,2/20,5X2MM PTFE, ZU DURCHGANGSVENTIL G3/4" JOINT ANNULAIRE d6,2/20,5X2MM PTFE, POUR ROBINET D'ARRET G3/4"	1.60		
740-8843	MANO-VAKUUMMETER -1 BIS +5BAR d80X47MM, 3 MARKIERUNGEN, GEWINDE G1/4", KONUSRING MANO-VACUOMETRE -1 A +5BARS d80X47MM, 3 MARQUES, FILETAGE G1/4", ANNEAU CONIQUE	128.00		
740-8844	THERMOMETER 0 BIS +160GRAD C d80X47MM, KAPILLARROHR d2,5X700MM, 2 MARKIERUNGEN THERMOMETRE 0 A +160DEGRES C d80X47MM, TUBE CAPILLAIRE d2,5X700MM, 2 MARQUES	392.00		
740-2165	STERILISIERBEHAELTER d345X190MM AL MIT DECKEL UND FILTERN, KOMPL RECIPIENT DE STERILISATION d345X190MM AL AVEC COUVERCLE ET FILTRES, COMPL	385.00		
	INBEGRIFFEN JE - COMPRENANT CHAC			
740-2168	1 ANDRUCKPLATTE d276MM AL MIT LOCH d6,2MM, ZUM BEHAELTER DISQUE DE FIXATION d276MM AL AVEC TROU d6,2MM, POUR LE RECIPIENT	17.00		
	★ ERSATZ FÜR VERLORENES KONTROLLBLATT BLAU. REMPLACE LA FEUILLE ORIGINALE BLEUE PERDUE.			

ALN NSA NDEs	Menge und Benennung Quantité et dénomination Quantità e denominazione	Preis Prix Prezzo	Pro Pro Pro	Bemerkungen Remarques Osservazioni
740-2169	1 ANDRUCKPLATTE d276MM AL MIT 2 LOECHERN d6,2MM, ZUM DECKEL DISQUE DE FIXATION d276MM AL AVEC 2 TROUS d6,2MM, POUR LE COUVERCLE	17.00		
740-2170	1 FILTER d265MM MIT LOCH d6MM ZUM BEHAELTER FILTRE d265MM AVEC TROU d6MM POUR LE RECIPIENT	7.00		
740-2159	1 FILTER d265MM MIT 2 LOECHERN d6MM ZUM DECKEL, LOCHABSTAND 160MM FILTRE d265MM AVEC 2 TROUS d6MM POUR LE COUVERCLE, DISTANCE DES TROUS 160MM	7.00		
740-2171	3 MUTTER M6 d24X6MM MS VNI ECROU M6 d24X6MM LT NICKELE	1.00		